



MANUAL TÉCNICO DE TENIS DE MESA



AUTORIDADES

PALABRAS DE BIENVENIDA

GENERALIDADES

1. ASPECTOS DEPORTIVOS.....	7
2. OPERACIÓN DE LOS JUEGOS.....	8
3. ASPECTOS LEGALES-ADMINISTRATIVOS.....	8
4. CONTACTOS RELEVANTES	10
5. COMPETICIÓN	12

AUTORIDADES

Presidente de la República

Michelle Bachelet Jeria

Ministro del Deporte

Pablo Squella Serrano

Subsecretario de Deportes

Nicole Saez Pañaro

Director Nacional IND

Juan Carlos Cabezas Beroliza

Presidente CO Chile

Neven Ilic Alvarez

PALABRAS DE BIENVENIDA

Estimados Miembros de ODESUR:

Como Director Ejecutivo es para mí un honor darles la cordial bienvenida a nuestro país anfitrión de la segunda versión de los Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago 2017.

Estos juegos forman parte del desarrollo deportivo de la región, programado por Odesur, siguiendo el mismo esquema de edad para los Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018.

Hemos preparado este manual bajo los lineamientos de los reglamentos deportivos establecidos por y con la Confederación Deportiva y se ajusta al reglamento vigente para la categoría .

Sin embargo no podemos olvidar que los valores , actitudes y comportamientos en el ambito deportivo ayudan a formar mejores personas, fortalecer la competencia leal, los vínculos de amistad y ética deportiva.

Con el fin de fortalecer la convivencia entre los deportistas , durante los juegos se realizarán diversas actividades de integración , educativas y culturales en las que esperamos todos sean parte de ellas.

Siéntanse, desde ya bienvenidos a su casa en Santiago de Chile, y con la seguridad de que la organización estará disponible para satisfacer sus requerimientos

Eduardo López Escobedo
Director Ejecutivo
Corporación Santiago 2017

GENERALIDADES

CHILE

Chile se encuentra en el extremo suroeste del continente americano y su capital es la ciudad de Santiago, sede de los II Juegos Suramericanos Juveniles Santiago 2017. Es un país muy largo, de 4270km de extensión continental, pero no así muy ancho, alcanza un máximo de 445km y un mínimo de 90km. Limita con Perú en el norte, con Bolivia y Argentina en el este y con el océano Pacífico en el oeste. Tiene un total de 756 102,4 km² y más de 17 millones de habitantes, de los cuales 7 millones viven en la ciudad de Santiago, lo que lo hace un país tremendamente centralizado.

El país se caracteriza por ser un país con una gran variedad de ecosistemas, desde el desierto más seco del mundo en el norte hasta bosques y ríos vírgenes en el sur, que son dentro de nuestro país destinos turísticos sumamente interesantes.

SANTIAGO DE CHILE

Santiago de Chile, es la capital y principal núcleo urbano de nuestro país. La ciudad alberga los principales organismos administrativos, comerciales, culturales, financieros y gubernamentales, a excepción del Congreso Nacional, ubicado en Valparaíso, siendo esta sede de CEPAL.

La capital es considerada una de las mejores ciudades para hacer negocios en América Latina, así como la tercera ciudad latinoamericana con mejor calidad de vida, tras Montevideo y Buenos Aires.

Moneda

El peso chileno es la moneda oficial del país y se representa con el signo \$. No existen los centavos de peso, las monedas en circulación son de \$1, 5, 10, 50, 100 y 500 pesos, mientras que los billetes de \$1000, 2000, 5000, 10000 y 20000 pesos.

La tasa de cambio varía constantemente, se recomienda realizar una consulta de esta en bancos, casas de cambio o páginas web. Los cambios se pueden efectuar en el aeropuerto, casas de cambio o bancos. La mayoría de los chilenos no está acostumbrado a comerciar en dólares, aunque en los barrios turísticos puede suceder con más frecuencia.

Tarjeta de crédito y débito

El uso de las tarjetas de crédito es muy difundido, siendo aceptadas en casi todos los establecimientos comerciales, hoteles, restaurantes y agencias de viajes; sin embargo, siempre es bueno disponer de moneda nacional para el gasto corriente. Siempre es mejor preguntar “si acepta tarjeta” para evitar malos entendidos.

Voltaje

La corriente es de 220 volts y 50 hertz. Cualquier aparato diseñado para funcionar con 110V se quema si no se utiliza un transformador de corriente, por lo que se recomienda traer adaptadores. Además los enchufes son de clavijas redondas, del tipo C o L italiano.

Horario comercial

Las oficinas atienden entre las 9:00 y 17:00 horas usualmente. La mayoría de los locales comerciales abren de las 9:00 y cierran entre las 21:00 y 22:00 horas. Los locales más grandes abren de lunes a domingo, mientras que los más pequeños de lunes a sábado.

Propina

La propina no es obligatoria, se considera como un premio por una buena atención al cliente. Sin embargo no dejar propina es muy mal visto. Una propina normal es del 10%.

Transporte

El sistema de transporte es el Transantiago, para poder viajar en micro (bus) se requiere de una tarjeta BIP cargada, la cual puede ser adquirida y cargada en las principales estaciones de metro. Para viajar en metro se puede pagar el boleto o utilizar la tarjeta BIP. El sistema de colectivos y taxis existe y funciona muy bien, teniendo un costo superior al del resto del transporte público.

1. ASPECTOS DEPORTIVOS

1.1 Generalidades

SEDE	Santiago de Chile (Ñuñoa, Peñalolén, Quinta Normal, La Reina, Colina)
SUBSEDE	Región de Valparaíso
DEPORTES	20
DISCIPLINAS	24
DÍAS DE COMPETENCIA	9
ATLETAS	1500+
PAÍSES	14 (Argentina, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Panamá, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela)
INAUGURACIÓN	29 Septiembre 2017
CLAUSURA	8 Octubre 2017

1.2 Escenarios y Recintos

ESCENARIO	RECINTO	DEPORTE/DISCIPLINA
ESTADIO NACIONAL	Centro Acuático	Natación Clavados
	Estadio Atético Mario Recordón	Atletismo
	Estacionamiento Polideportivo	Básquetbol 3x3
	Centro de Alto Rendimiento CAR	Esgrima
	Polideportivo	Gimnasia Artística
	Centro de Alto Rendimiento CAR	Karate
	Sector Hockey	Levantamiento de Pesas
	Complejo de Tenis	Tenis
	CEO I Sector Básquetbol	Bádminton
CENTRO DE ENTRENAMIENTO OLÍMPICO	CEO I Sector Balonmano	Judo
	CEO I Sector Voleibol	Taekwondo Tenis de Mesa
	CEO II	Boxeo
		Lucha
PARQUE PEÑALOLÉN	Complejo de BMX	Ciclismo BMX
	Velódromo	Ciclismo Pista
	Complejo Voleibol Playa	Voleibol Playa
CURAUMA	Laguna Curauma	Canotaje Remo
PARQUE METROPOLITANO CALLES DE SANTIAGO	Parque Metropolitano	Ciclismo MTB
	Calles de Santiago	Ciclismo Ruta
LAS BRISAS DE CHICUREO	Club las Brisas de Chicureo	Golf
PARQUE RENATO POBLETE	Parque Renato Poblete	Triatlón

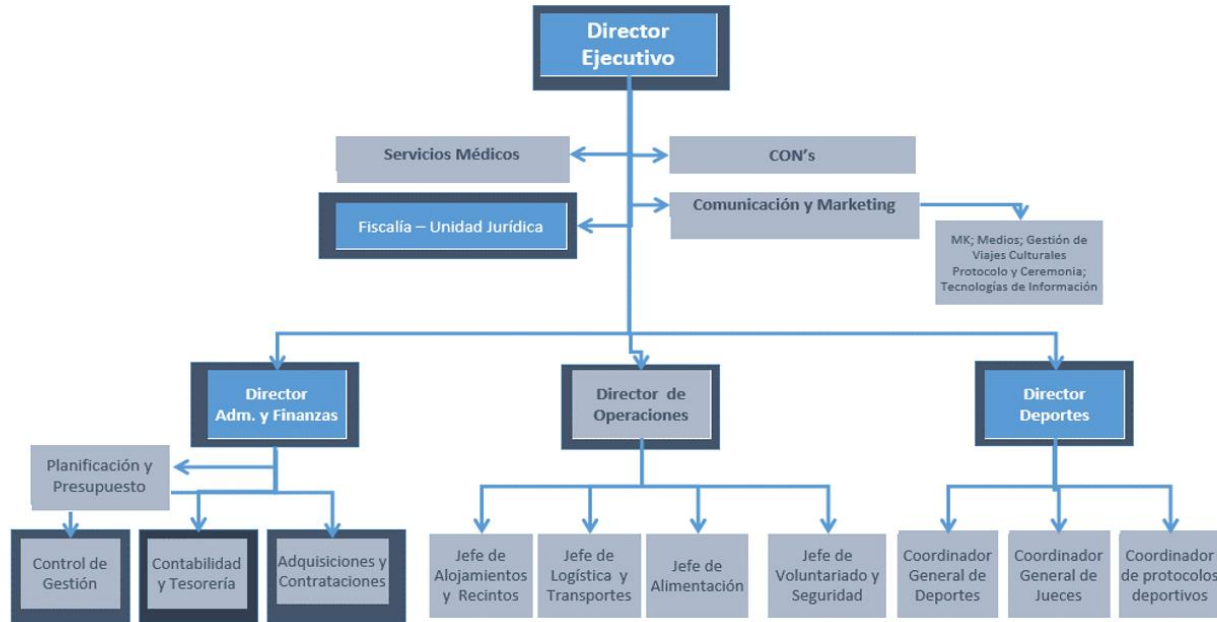
2. OPERACION DE LOS JUEGOS

MINI VILLA	Corazón de los Juegos ubicado en el Estadio Nacional. Esta zona dispondrá de área de comidas para proveer almuerzo para los deportistas y voluntarios, oficinas temporales para las delegaciones, Centro de Acreditación, Prensa y Datos, Servicios médicos, zonas de esparcimiento y descanso, áreas de comida y venta de <i>merchandising</i> para espectadores, espacios para espectáculos culturales y artísticos durante el día, etc.		
LOGÍSTICA	Hoteles de 3 y 4 estrellas en la zona de Providencia y/o Las Condes para delegaciones y familia ODESUR desde 26 de septiembre hasta el 10 de octubre de 2017.	Transporte diversificado para las delegaciones.	Alimentación se dispondrá en los respectivos hoteles y centralizadamente en el Estadio Nacional.
SERVICIOS	Amplia variedad de servicios para deportistas y espectadores y administración . Aseo de Recintos, Retiro de Basura y residuos, Seguridad, servicios turísticos, servicios de telefonía e internet, sistemas tecnológicos de administración general y de gestión deportiva, sustentabilidad ambiental		
VOLUNTARIADO	Programa de Voluntarios basado en los siguientes criterios Diverso (en edades y formación) Amistosos y útiles Comprometidos Informados		
EVENTOS CULTURA Y EDUCACIÓN	Ceremonias de inauguración, Ceremonia de Clausura, premiaciones.	Programa cultural y Turístico (show artísticos, exposiciones y viajes) Programa de Educación y Deportes,	Capacitaciones a voluntarios, Seminarios de Jefes de Misión Talleres de Formación

3. ASPECTOS LEGALES-ADMINISTRATIVOS

ESTRUCTURA LEGAL Y ADMINISTRATIVA	Corporación privada sin fines de lucro , independiente del IND y del COCH, cuya responsabilidad es la organización de los Juegos, en conformidad con exigencias de ODESUR. Asamblea. 11 Miembros (7 Gobierno, 4 COCH) Directorio. 5 Miembros (3 Gobierno, 2 COCH), nombró Equipo Ejecutivo.		
DIRECTORIO Y EQUIPO EJECUTIVO	Presidente. Sr. Juan Carlos Cabezas (IND) Vicepresidente. Sr. Neven Ilic (COCH) Secretario. Sr. José Guerra (MINDEP) Tesorero. Sr. Rodrigo Moreno (COCH) Director. Sr. Raúl Palacios (MINDEP)	Director Ejecutivo. Sr. Eduardo López Fiscal. Sr. Jorge Monsalve Director Administración y Finanzas. Sra. María Elena Mujica Director Deportes. Sra. Karen Bittner Director Operaciones. Sr. Iván Poblete Unidad Atención a CONs. Srta. Carolina Nuñez	
VISION Y EJES ESTRATEGICOS	Misión. Organizar un espacio de competencia del mejor nivel subcontinental para ayudar al desarrollo de los futuros deportistas de alto rendimiento suramericanos. Visión. Inspirar a una generación de jóvenes para que, a través de su participación (deportiva o no deportiva), hagan de los juegos una fiesta deportiva y cultural que proyecte Chile como un país creativo, diverso y acogedor.	Ejes Estratégicos. <ul style="list-style-type: none"> • Orientación hacia deportistas y espectadores • Lograr compromiso de la ciudadanía • Proveer Servicios de Calidad. • Eficiencia y Eficacia de la Operación • Buena Gobernanza 	

Organigrama



Equipo Ejecutivo

	CARGO	RESUMEN PROFESIONAL
EDUARDO LOPEZ	Director Ejecutivo	Economista USACH, MA in Economics U Georgetown, Phd(c) in Finance, Univ Strathclyde-Glasgow (UK) .20 años de experiencia en Banco Central de Chile, Fondo Monetario Internacional, Consultoría Financiera y emprendimientos. 20 años de experiencia en Políticas macroeconómicas, finanzas y economía internacional.
MARIA ELENA MUJICA	Directora Administración y Finanzas	Ingeniera Comercial-USACH; Master en Dirección-IEDE; Doctora (c) en Ciencias de la Administración-USACH. 20 años de experiencia en cargos directivos en: Ministerio de Educación (UCE; SIMCE; PME); Pontificia Universidad Católica de Chile (Facultad de Educación); JUNAEB (Dirección Regional O'Higgins).
IVAN POBLETE	Director de Operaciones	Ing Acuicultura (UNAB), Master en Gestión y Auditorías Medioambientales (U Las Palmas, Esp), Dip Prev Riesgos (UBO).
KAREN BITTNER	Director de Deportes	Lic Educ. Física, Deportes y Recreación (UMCE), Periodista (UDD).

4. CONTACTOS RELEVANTES

Organización Deportiva Suramericana ODESUR

Avenida das Américas, 899 Barra da Tijuca
Río de Janeiro-RJ
CEP 22631-000
Brasil
Teléfono: (55) (21) 3433-5946
Fax: (55) (21) 3433-5788
e-mail: odesur@cob.org.br

Comité Ejecutivo de la Organización Deportiva Suramericana ODESUR

Presidente: Carlos Arthur Nuzman - Brasil
1er Vicepresidente: José Quinones González
2do Vicepresidente: Mario Moccia
Secretario: Camilo Perez Moreira

Comisión Técnica de la Organización Deportiva Suramericana ODESUR

Edgar Hubner
Ximena Restrepo

Comisión de Seguimiento de la Organización Deportiva Suramericana ODESUR

Edgar Hubner	Camilo Perez
Ximena Restrepo	Fabio Ramirez

Comités Olímpicos Nacionales de la Organización Deportiva Suramericana ODESUR

1. Comité Olímpico Argentino (ARG)
2. Comité Olímpico Arubano (ARU)
3. Comité Olímpico Boliviano (BOL)
4. Comitê Olímpico do Brasil (BRA)
5. Comité Olímpico de Chile (CHI)
6. Comité Olímpico Colombiano (COL)
7. Comité Olímpico Ecuatoriano (ECU)
8. Guyana Olympic Association (GUY)
9. Comité Olímpico de Panamá (PAN)
10. Comité Olímpico Paraguayo (PAR)
11. Comité Olímpico Peruano (PER)
12. Surinaams Olympisch Comité (SUR)
13. Comité Olímpico Uruguayo (URU)
14. Comité Olímpico Venezolano (VEN)

Comité Organizador de los II Juegos Suramericanos Juveniles Santiago 2017.

Dirección: Ramón Cruz 1176 – Ñuñoa – Santiago – Chile

Teléfono: +56 2 22703603 +56 7 22526585

e-mail: contacto@jsjsantiago2017.cl

Eduardo López E	Director Ejecutivo	elopez@jsjsantiago2017.cl
Karen Bittner	Directora de Deportes	kbittner@jsjsantiago2017.cl
Iván Poblete	Director de Operaciones	ipoblete@jsjsantiago2017.cl
Carolina Nuñez	Atención a los CONS	cnunez@jsjsantiago2017.cl
Ricardo Figueroa	Unidad de Protocolo	rfigueroa@jsjsantiago2017.cl
Verónica Peña	Coordinadora General de Deportes	vpenna@jsjsantiago2017.cl

5. COMPETICIÓN

1. LUGAR Y FECHA

Las competencias de Tenis de Mesa de los II JUEGOS SURAMERICANOS DE LA JUVENTUD-SANTIAGO 2017, se desarrollarán en el Centro de Entrenamiento Olímpico (CEO) en Ramón Cruz 1176, comuna de Ñuñoa, del 4 al 8 de octubre de 2017.

2. PARTICIPANTES

Podrán participar todos los deportistas cuyos Comités Olímpicos Nacionales estén afiliados a la ODESUR y cuya Federación Nacional esté afiliada a la Federación Internacional de Tenis de Mesa (ITTF).

Cada país podrá participar con una delegación de dos (02) atletas para la rama masculina y un (02) atletas para la rama femenina.

El número de oficiales de equipo de una delegación no podrá exceder el 40% del número total de participantes

Cada CON, podrá inscribir atletas nacidos del 01 enero de 2000 al 31 diciembre de 2003.

3. INSCRIPCIONES

Todos los países deberán enviar sus solicitudes de inscripción en las formas oficiales que el Comité Organizador de los II Juegos Suramericanos de la Juventud – Santiago 2017 hará llegar oportunamente a cada Comité Olímpico Nacional (CON), miembro de la ODESUR con la debida antelación. Los formularios deben ser completados por los CONs y deben ser enviados a:

II JUEGOS SURAMERICANOS DE LA JUVENTUD – SANTIAGO 2017

Dirección: Ramón Cruz 1176, Ñuñoa-Santiago, Chile

Teléfono: +56 222703603 +56 722526585

Email: inscripciones@jsjsantiago2017.cl

3.1. Inscripción Numérica. Los formularios de “Inscripción Numérica” individuales y por equipo, sin especificar los nombres, pero indicando el número de participantes en cada prueba, deberán ser enviados al Comité Organizador de los II Juegos Suramericanos de la Juventud – SANTIAGO 2017, a más tardar a las 24:00 horas (hora de Chile) del 03 de marzo de 2017.

El número de estas inscripciones no deberá diferir de las inscripciones finales en más de un 10%, de acuerdo con el Reglamento de la ODESUR.

3.2. Inscripción Nominal. El “Listado Nominal” de atletas, oficiales de equipo y personal administrativo deberá ser enviado al Comité Organizador de los II Juegos Suramericanos de la Juventud – SANTIAGO 2017, hasta la medianoche (hora de Chile) del 15 de agosto de 2017. Después de esta fecha no se podrá realizar ningún cambio a la inscripción.

El “Listado Nominal” deberá ser presentado por los CONs en el formulario oficial, disponible en la página web y suministrado por el Comité Organizador de los II Juegos Suramericanos de la Juventud – SANTIAGO 2017.

Las informaciones presentadas por los CONs en el “Listado Nominal” serán utilizadas para la base de datos de la acreditación.

4. REGLAMENTO

Las competencias se desarrollarán de acuerdo con los reglamentos vigentes de la Federación Internacional de Tenis de Mesa (ITTF), serán supervisadas por la Organización Deportiva Suramericana (ODESUR) y organizadas por la Organización de los II Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago 2017.

Los casos no previstos en este reglamento serán resueltos de la siguiente manera:

- a) Si son de orden general: Por la Organización de los II Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago 2017, de conformidad con las regulaciones de la ODESUR.
- b) Si son de orden técnico: De acuerdo con lo señalado en las reglas de la Federación Internacional de Tenis de Mesa (ITTF)

5. EVENTOS CONVOCADOS

Se jugarán las siguientes modalidades:

1. Individual y Dobles Masculino
2. Individual y Dobles Femenino
3. Dobles Mixtos
4. Equipos Femenino y Masculino

6. SISTEMA DE COMPETENCIA

Las competencias se regirán por lo establecido en los Reglamentos y recomendaciones de la Federación Internacional de Tenis de Mesa (ITTF) vigentes a la fecha, así como las recomendaciones y reglamentos para las competencias oficiales de la Confederación Suramericana de Tenis de Mesa. Durante las competencias habrá Control de Raquetas, para detectar el uso de solventes orgánicos volátiles prohibidos, según la regulación de la ITTF para eventos internacionales y otras irregularidades de las Raquetas.

6.1 Eventos Individuales

- Etapa Clasificatoria: Se formarán grupos de 3 o 4 jugadores según la cantidad de deportistas inscritos y jugarán con el sistema de Round Robin (todos contra todos), clasificando los 2 mejores de cada grupo. En esta etapa se jugará al mejor de 5 juegos, cada juego a 11 puntos.
- Etapa Final: La ronda final se jugará por “Eliminación Simple” y los partidos de esta ronda se definirán por el ganador de 4 juegos de 7.

6.2 Eventos Dobles, Femenino, Masculino y Mixto

- Se jugarán por el Sistema de “Eliminación Simple”. Los partidos se definirán al ganador de 3 juegos de 5, siendo cada juego a 11 puntos.

6.3 Evento Equipo Femenino y Masculino

- Se jugará por el “SISTEMA COPA COURBILLON” (4 partidos individuales y 1 doble).
 - a) Si fueren hasta cinco (5) el número de países participantes. Se integrará un grupo único para jugar en una sola ronda, todos contra todos (Round Robin).
 - b) Si asisten seis (6) o más países, se formaran grupos de 3 o 4 equipos que competirán con el sistema de “todos contra todos”.
 - Etapa Final: La ronda final se jugará por “Eliminación Simple”
 - Los encuentros se definirán al ganador de 3 juegos de 5, siendo cada juego a 11 puntos

6.4 El criterio de siembra que se utilizará en este evento será acorde a las Normas Oficiales de la Confederación Suramericana de Tenis de Mesa (CSTM), Ranking ITTF más actualizado. Se premiará en todos los eventos al campeón, vice campeón y los dos (2) terceros lugares.

7. PROGRAMA DE COMPETENCIA

Día 1	Martes 03 de octubre	
	Lugar: Centro de Operaciones	
	16:00 hrs.	Reunión Técnica
Día 2	Miércoles 04 de octubre	
	10:00 a 19:00 hrs.	Etapa Clasificatoria y Cuadro Final Equipo
Día 3	Jueves 05 de octubre	Cuadro Final Equipo
	10:00 a 19:00 hrs.	Final de Equipos
Día 4	Viernes 06 de octubre	Etapa Clasificatoria Individual
	10:00 a 19:00 hrs.	Etapa Clasificatoria Individual
Día 5	Sábado 07 de octubre	Cuadro de Dobles
	10:00 a 19:00 hrs.	Instancias Finales Dobles
Día 6	Domingo 08 de octubre	17:00 hrs. Finales
	10:00 a 17:00 hrs.	Cuadro Final Individual

8. OFICIALES TÉCNICOS

La Confederación Suramericana de Tenis de Mesa designará los jueces y árbitros necesarios para el desarrollo del programa de competencia.

Para dar cumplimiento al programa de competencia el Comité Organizador, en acuerdo con la Confederación Suramericana, nombrarán el personal necesario.

Ningún árbitro podrá desempeñarse como delegado de su equipo ni alojarse con su delegación.

9. UNIFORMES Y EQUIPAMIENTO DEPORTIVO

Los deportistas deberán usar exclusivamente ropa y zapatos para competencias de Tenis de Mesa según lo establecido por las regulaciones vigentes de la ULTM y/o ITTF.

10. PROTESTAS Y RECLAMACIONES

Toda protesta de carácter técnico deberá ser presentada por escrito a jurado de apelación con un máximo de seis (6) horas después de haber terminado el partido.

Toda protesta deberá ser acompañada por un depósito de cien dólares (USD100), si se accede a la protesta dicha suma será restituida.

Las decisiones del Jurado de Apelación son definitivas y deberán ser resueltas antes del comienzo de la competencia del día siguiente.

11. PREMIACIÓN

De conformidad con lo dispuesto por la reglamentación correspondiente de ODESUR, los premios serán distribuidos a todas las modalidades y categorías de la siguiente forma:

1er lugar Medalla de Oro.

2do lugar Medalla de Plata.

3eros lugares Medallas de Bronce.

Diploma de participación a todos los atletas participantes.

11.1 Los premios se entregarán una vez terminado el torneo, siguiendo para tal efecto las normas protocolares de la ODESUR, debiéndose llevar el uniforme oficial representativo de su país.

12. CONTROL Y SERVICIOS MÉDICOS

Se tendrá la disponibilidad de ambulancias básicas y especializadas, según el riesgo y la necesidad de cada deporte, para los casos en que el traslado al Hospital sea necesario.

Las pruebas para el control del dopaje serán realizadas por la Comisión Médica de ODESUR de los II Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago2017. El reglamento aplicado será el de las Comisiones Médicas del COI y de la ODESUR, de acuerdo a lo reglamentado por WADA.

ODESUR reafirma su política de rechazar, sancionar y desalentar, por todos los medios, el uso de sustancias dopantes y métodos prohibidos, para asegurar el más sano, seguro y ético ambiente en las competencias deportivas de los II Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago 2017.

13. REUNIONES TÉCNICAS

13.1. Congresillo Técnico:

- a. Se llevará a cabo el 3 de octubre del 2017 a las 16:00 en el Centro de Operaciones ubicado en CEO I, Ñuñoa.
- b. Cada CON podrá asistir con dos representantes, sólo uno con derecho a voto, y en caso de ser necesario un intérprete.
- c. El Delegado Técnico presidirá la reunión.

13.2. Reunión de Árbitros: Se llevará a cabo el 3 de octubre del 2017 a las 18:00 horas, en el Centro de Operaciones ubicado en CEO I.

14. AUTORIDADES DE LA COMPETENCIA

Confederación Sudamericana de Tenis de Mesa, Presidente

Delegado Técnico Designado por la Confederación Sudamericana de Tenis de Mesa

Oficiales de Competencia. Serán designados por la Confederación Sudamericana.

Jurado de Apelaciones Estará integrado por los miembros nombrados por la Confederación Sudamericana de Tenis de Mesa.

Miembros de la Odesur.



II Juegos Suramericanos de la juventud

SANTIAGO 2017

Corporación II Juegos Suramericanos de la Juventud Santiago 2017

Ramón Cruz 1176 – Ñuñoa –

Santiago - Chile

+56 2 22703603 – +56 2 22703606

www.jsjsantiago2017.cl